

АННОТАЦИИ ОПУБЛИКОВАННЫХ СТАТЕЙ

Леся Генералюк. Код изобразительного искусства в поэзии и прозе Шевченко: цветовая гамма

Речь идет об изучении художественных образов, реализованных в контексте взаимодействия кодов двух искусств – изобразительного и словесного. В литературоведении такие образы можно исследовать, подключая терминологию искусствоведения. Синкретический стиль художника и поэта Шевченко удобно характеризовать при помощи понятия словесной цветовой гаммы, которое иллюстрирует определенные аспекты словесно-изобразительного интеракционизма.

Ключевые слова: взаимодействие литературы и искусства, визуальный образ, цветообозначения, цветовая гамма, гипотипозис.

Александр Астафьев. Поэзия Тараса Шевченко в польских переводах XX века

В статье раскрыта специфика польских переводов Т. Шевченко в XX в., представлена типология переводческих моделей, проанализированы средства воссоздания символики, ритмики, лексики, тропики, фразеологии, строфических форм.

Ключевые слова: текст, художественный перевод, адекватность, семантика, коммуникативная тождественность, интертекст.

Сидор Кираль "...Образ чистого, святого... и такого родного Максима": М. Богданович в литературоведческой рецепции и эдиционной практике Ивана Денисюка (по материалам неопубликованной переписки)

В статье впервые рассматриваются вопросы белорусистики, в частности рецепция творчества М. Богдановича, в научном и неопубликованном эпистолярном наследии выдающегося украинского ученого-литературоведа И. Денисюка, а также его участие в подготовке сборника "Лірика" в переводе на украинский язык, который увидел свет в 1967 г. в издательстве "Дніпро" в серии "Жемчужины мировой лирики".

Ключевые слова: эпистолярный, рецепция, эдиционная практика, история литературы, язык, перевод, книжная серия, книжная графика.

Александр Галич. Леонид Большаков: портрет на фоне эпохи

В статье рассматривается специфика биографической прозы Леонида Большакова, героями которой являются деятели украинской литературы. Особое внимание обращается на поисковый характер создания образов Тараса Шевченко и Григория Винского.

Ключевые слова: художественная биография, роман-поиск, реальный герой.

Ирина Бетко. Мистерия отчуждения души от тела в украинской постмодернистской прозе

В статье на материале избранных романов Ю. Андруховича, О. Забужко и Е. Кононенко рассматриваются некоторые формально-содержательные аспекты мифологема смерти. Концентрируя внимание на проблематике собственно насильственных форм и способов отчуждения души от тела, украинские постмодернисты постигают новые грани художественно-философского и мифо-символического осмысления рассматриваемого феномена. При этом особое значение приобретают экзистенциальные параметры хронотопа – "рокового" момента и "плохого" пространства.

Ключевые слова: украинская постмодернистская проза, тема смерти, символические мотивы, мифологема, хронотоп, художественное время, художественное пространство.

Надежда Гаврилюк. Украинская поэзия: рецептивные проекции

В статье рассматривается рецепция украинской поэзии украинцами и иностранцами. Важное место в формировании рецептивных проекций принадлежит мировоззрению, отношению к традиции и модернизации в поэзии, к тематике поэзии, эстетической ценности.

Ключевые слова: рецепция, тематика, традиция, модернизация, эстетическая ценность.

Инна Барчишина. Анжамбеман как средство эмфатизации эпитетных структур в поэтических произведениях М. Волошина и В. Свидзинского

Статья содержит анализ фигуральных моделей эпитетных структур, организованных по принципу анжамбемана, в стихотворениях М. Волошина и В. Свидзинского. Доказываются экспрессивные возможности анжамбемана как средства усиления эмфатичности эпитетных структур и поэтического текста.

Ключевые слова: анжамбеман, эмфатичность, эпитетная структура, М. Волошин, В. Свидзинский.

Максим Нестелеев. Литературность как теоретико-эстетический феномен

В статье исследована литературность как теоретическое понятие. Проанализированы существующие мнения касательно этого вопроса от формалистов до постструктуралистов и объяснена взаимосвязь художественного, литературного и эстетического. Предложено собственную концепцию литературности, которая состоит в сочетании "открытости", сюжетности и паратекстуальности как обязательных элементов того произведения, которое считается литературным.

Ключевые слова: литература, литературность, текст, художественный дискурс, интерпретация.

Людмила Бербенец. Литература как предмет массового потребления

Статья посвящена изучению процессов коммодификации и гомогенизации, наблюдаемых в современном культурном производстве. Автор рассматривает пути и особенности привлечения массовой аудитории к потреблению и рецепции современных трансформаций литературных произведений (литературный туризм, литературные музеи, сценические и кинематографические версии литературных произведений, римейки, тенденция к гомогенизации высокой и низкой культуры).

Ключевые слова: гомогенизация, коммодификация, коммерция, китч, литературный туризм, литературный музей, сценические и кинематографические версии литературных произведений, римейки.

Переписка Юрия Лавриненко с Юрием Шерехом в 1945 – 1949 гг. (Подготовка текстов и комментарии Татьяны Шестопаловой и Александра Брайко)

Опубликована переписка Ю. Лавриненко и Ю. Шереха времен их пребывания в Западной Европе (Германия, Австрия, 1945-1949). Вниманию читателей представлена вторая часть корреспонденции 1949 года (июнь-сентябрь), хранящаяся в Музее-Архиве УВАН в Нью-Йорке. Письма отражают попытку создать единую издательскую политику украинской эмиграции в ДиПи. Определенную кульминацию взаимоотношений Ю. Лавриненко и Ю. Шереха содержит письмо №582, где первый вменяет в вину второму негативное отношение к общественно-политической работе среди украинских эмигрантов. Ю. Лавриненко горячо доказывает, что принимать участие в политической жизни – это важная обязанность каждого национально сознательного интеллектуала.

Ключевые слова: издательство, журнал, партии, политическая мысль.